

stopping DEFORESTATION

Protecting Biological Diversity through Cultural Diversity
Préserver la diversité biologique par la diversité culturelle

ARRÊTER LA DÉFORESTATION

La progression de la frontière agricole à travers toute l'Amérique centrale a détruit une majeure partie de la forêt tropicale. Depuis 2005, le gouvernement nicaraguayen a démarré un processus de transfert de titres de propriété aux communautés autochtones, leur octroyant des droits d'agriculture, de pêche, de chasse et de cueillette. À travers la démarcation et la défense de leur territoire, les Mayangnas ont freiné la progression de la frontière agricole, protégeant ainsi la diversité biologique et culturelle qui constitue le cœur du couloir biologique mésoaméricain.

The advance of the agricultural frontier across Central America has destroyed much of the region's tropical rainforest. Since 2005, the Nicaraguan government has begun the process of granting land titles to indigenous communities, providing them with rights for agriculture, fishing, hunting and gathering. Through the demarcation and defense of their territories, the Mayangna have successfully stopped the advance of the agricultural frontier, protecting both the biological and cultural diversities that constitute the Heart of the Mesoamerican Biological Corridor.

© Paule GROS



Les communautés mayangnas de Bosawas ont délimité et surveillent les frontières de leur territoire afin de prévenir la déforestation.

Les pratiques durables des Mayangnas et leurs actions pour empêcher la progression d'une agriculture intensive sont confirmés par des images satellites. Dans la réserve de Bosawas, les territoires mayangnas maintiennent une bien meilleure couverture de la forêt primaire que les zones voisines non-autochtones, largement dénudées.

La progression de la frontière agricole implique l'abattage des arbres et la conversion des terres en zones d'élevage et d'agriculture intensive.

The Mayangna communities of BOSAWAS have marked and patrolled their territorial boundaries in order to halt deforestation.

The sustainable practices of the Mayangna and their efforts to stop the advance of the agricultural frontier are confirmed by satellite imagery. In the BOSAWAS Reserve, the Mayangna territories maintain a far greater coverage of primary forest than adjacent non-indigenous areas that are largely denuded.

The expansion of the agricultural frontier is accompanied by logging and the opening up of lands for pasture and intensive agriculture.



© Paule GROS



© Anthony STOCKS



© Anthony STOCKS